

Oktober : NORDEN

D Bm A D
1 Komm, o komm, o komm, Ro - sa - lin - de,
G D A D
dun - kel ist das Haus oh - ne dich.
D Bm A D
Ach, du fehlst uns so, Ro - sa - lin - de,
G D A D
je - der sitzt al - lei - ne für sich.
Bm F#m Em F#m
Selbst der Zei - sig hört auf zu sin - gen
G F#m E7 A
und das Pen - del der gro - Ben Uhr
D Bm A D
Hört auf hin - und her zu schwin - gen
G D A D
Ro - sa - lin - de wo - bist - du

2) Stark und braun sind deine Beine,
Und dein Rock ist bunt wie ein Traum.
Viele Spritzer, dreckige kleine,
äugen unten an seinem Saum.
Komm ins Haus,
mach große Pfützen
Mit dem Schirm und
mit den Schuh'n.
Lass uns nicht
auf dem Trockenen sitzen,
Rosalinde,
das kannst du nicht tun!

3) Jörg und Gustav haben geschrieben:
"Unser Schiff kommt ohne uns an.
Wir sind in Australien geblieben,
Weil man da was verdienen kann.
Seid nicht traurig, grüßt Rosalinde
Und den Hafen und Onkel Jan
Und die olle Ankerwinde
Vor dem Seemannsheim nebenan!"

4) Komm, o komm, o komm, Rosalinde,
Sag uns, wo Australien liegt,
Ob man da Koalas und Känguruhs
Und zahme Schlangen kriegt.
Da, die Tür fliegt auf, und sie ist es,
Licht und schüttelt den Regen ab,
Schmiert ein Käsebrod und isst es
Und leckt sich die Finger ab.

Çayelinden Öteye

MT: aus der Türkei

1. Çayelinden öteye, gidelim ya-li ya-li.
Gidelim ya-li ya-li, gidelim ya-li.

2. Sirtındaki sepetim, ben olayım ha-ma-li.
Ben olayım ha-ma-li. Ben olayım ha.

Aussprachehilfe

Çayelinden: Tschayelinden

Sirtındaki / olayım: Das i ohne Punkt (i) ist im Deutschen ohne eindeutige Entsprechung. Es klingt etwas wie ein dumpfes „e“ in „haben“ (wenn man mehr „habn“ als „haben“ sagt).

Inhalt

Dieses türkische Lied stammt von der östlichen Region der Schwarzmeerküste und wird im dortigen Dialekt gesungen. Das Teepflücken ist dort die tägliche Arbeit vieler Menschen. Ein Mann trifft eine Frau, die er verehrt. Er nimmt ihr den (Tee-)Korb ab und trägt ihn für sie. Der Weg ist lang, der Korb ist schwer und so können die beiden auf dem gemeinsamen Weg Zeit miteinander verbringen.

Oktober: Süden

Ein Maulwurf hört

Paul Ernst Ruppel

1. 2.

Ein Maul- wurf hört in sei-nem Loch ein Ler - chen - lied er klin-gen

5. 3.

und denkt bei sich, und denkt bei sich, und denkt bei sich: Wie

9.

kann man nur so flie - gen, so flie - gen und so sin - gen.

September: Westen

You belong among the wildflowers
You belong in a boat out at sea
Sail away, kill off the hours
You belong somewhere you feel free

Run away, find you a lover
Go away somewhere all bright and new
I have seen no other
Who compares with you

You belong among the wildflowers
You belong in a boat out at sea
You belong with your love on your arm
You belong somewhere you feel free

Run away, go find a lover
Run away, let your heart be your guide
You deserve deepest of cover
You belong in that home by and by

You belong among the wildflowers
You belong somewhere close to me
Far away from your trouble and worry
You belong somewhere you feel free